

UNITED NATIONS  
United Nations Interim  
Administration Mission  
in Kosovo



NATIONS UNIES  
Mission d'Administration  
Intérimaire des Nations Unies au  
Kosovo

PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF GOVERNMENT

**KUVENDI I KOSOVËS**  
**СКУПШТИНА КОСОВА**  
**ASSEMBLY OF KOSOVO**

Plenarna sednica Skupštine Kosova (br.2002/23)  
Priština, 19.12.2002. u 10,15 časova.

**Z A P I S N I K**

Sednicom je predsedavao **g. Nedžad Daci**, predsednik Skupštine Kosova  
(koopredsedavajući g.Džavit Haliti).

**Predsedavajući** je konstatovao da sednici prisustvuje ukupno 89 poslanika i otvorio  
sednicu.

Za sednicu je predložen sledeći

**D N E V N I R E D**

1. Usvajanje dnevnog reda
2. Zapisnik sa prošle sednice.
3. Drugo razmatranje Nacrta zakona o inspekciji rada na Kosovu (2002/9).
4. Energetska situacija na Kosovu
5. Postavljanje pitanja

**1. Usvajanje dnevnog reda**

Predsedavajući je otvorio raspravu o predlogu dnevnog reda , u kojoj su učestvovali:

**Sabri Hamiti:** U ime parlamentarne grupe DSK zahtevam da se po hitnom postupku uvrsti u dnevni red današnjeg zasedanja budžet Kosova i Zakon o budžetu Kosova u 2003. godini.

**Flora Brovina:** Podržavam predlog prethodnog govornika, uz dodatak da se stavi na dnevni red i pitanje otetih i nestalih lica u toku rata.

**Bujar Dugolli:** Podržavam predloge parlamentarnih grupa DPK i DSK, ali pitanja koja se tretiraju na Skupštini treba da se okončaju ovde, a ne da neko drugi odlučuje bez saglasnosti Skupštine, kao što je bio slučaj sa imenovanjem sudija i tužilaca od strane g. Štajnera.

**Hasan Meta:** Podržavam predloge obeju parlamentarnih grupa s tim da predlažem proširenje dnevnog reda sa novom tačkom i to pitanjem decentralizacije.

**Ministar Ali Sadria:** Skupština je trebala prvenstveno da donese Zakon o budžetu, pa tek onda da usvoji budžet Kosova za 2003. godinu. Tražim da se rasprava o budžetu Kosova odloži za naredni dan, kako bi se pripremili potrebni materijali.

**Džezair Murati:** Zabrinut sam pokretanjem pitanja decentralizacije, jer se niko nije konsultovao s predstavnicima bošnjačke zajednice o tome. Ovo pitanje treba da se dobro pripremi, pa tek onda voditi raspravu o njemu na jednom od narednih plenarnih zasedanja.

**Predsedavajući:** Jedinствен je zahtev svih parlamentarnih grupa da se uvrsti u dnevni red pitanje budžeta Kosova. Stoga stavljam na glasanje ovaj zahtev. Poslanici su se aklamacijom izjasnili za razmatranje pitanja budžeta Kosova za 2003 godinu na ovoj sednici. Medjutim, pitanja koja su pokrenuta od predstavnika parlamentarnih grupa, prethodno treba da se pripreme, pa tek onda uzeti ih na razmatranje.

**Hidajet Hiseni:** Mnogo pitanja već je trebalo da se nađu na dnevnom redu prema atributu «hitnosti», ali se nije tako postupilo. Medjutim, pitanja sa atributom «redovna», kao što je, recimo, pitanje budžeta, sada se postavljaju kao hitna pitanja. Ja sam više puta zahtevao da se pitanje budžeta razmatra na sednicama Predsedništva, ali moj zahtev nije imao podršku ostalih članova. Grupa DPK je tražila da se uvrsti u dnevni red i pitanje funkcionisanja Skupštine, ali to nije učinjeno zbog čega ima dosta nesporazuma i drugih manjkavosti u radu ovog tela.

## 1. Zapisnik sa prošle sednice

Zapisnik je usvojen pošto nije bilo nikakvih primedaba.

### 1. Drugo razmatranje Nacrta zakona o inspekciji rada na Kosovu (br. 2002/9)

Predsedavajući je informisao poslanike o toku usaglašavanja amandmana na Nacrt zakona o inspekciji rada i pozvao ih da glasaju o svakom amandmanu ponaosob.

Posle glasanja o predloženim amandmanima jedan po jedan ustanovljeno je:

- Usvojeni su amandmani br. 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9.1, 10, 11, 12, 13, 14.1, 15, 16, 17, 18, 19, 20.1, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35.1, 35.2, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, i 44.
- Odbijeni su amandmani br. 6, 7, 9.2, 14.2 i 20.2.

Predsedavajući je stavio na glasanje Nacrt zakona u celini i, nakon prebrojavanja glasova, rezultat je bio sledeći

Za.....88

Protiv..... 0

Uzdržani.....1

**Predsedavajući je konstatovao da je Skupština Kosova usvojila Zakon o inspekciji rada na Kosovu 2002/9.**

Posle toga dao je pauzu od pola sata.

Nakon pauze sednicom je predsedavao g. Džavit Haliti.

### 4. Energetska situacija na Kosovu

**Predsedavajući** je pozvao predstavnika Parlamentarne grupe DPK (kao predlagača ove tačke) da uzme reč.

**Fatmir Limaj:** Posle 28 pismenih zahteva naše Parlamentarne grupe, Predsedništvo je prvi put uvrstilo u dnevni red jedan naš zahtev. Predsedništvo nije dobro pripremilo ovu tačku, te samim tim nije obavilo svoju dužnost.

I ove godine Kosovo je zapalo u energetske kolaps koji prevazilazi granice građanske tolerancije. Zato Skupština treba da pretrese ovo pitanje na osnovu informacija o energetske stanju u EEK: kolika je sadašnja proizvodnja, koliko se energije uvozi ili izvozi, iznos investicija i njihovo korišćenje (efekti, promašaji, zloupotrebe i sl.), strategija i stvarni izgledi EKK za izlazak iz ove teške situacije i dr.

Ova tačka nije celovito pripremljena. Stoga zahteva da Skupština ovlasti Komisiju za trgovinu i industriju da traži iscrpne informacije od EEK o svim tim pitanjima i, na osnovu toga, izradi sveobuhvatni izveštaj o energetskej situaciji na Kosovu, pa tek onda da raspravljamo o tome na narednom zasedanju Skupštine.

**Sabri Hamiti:** Moraju se iznaći oblici prikupljanja informacija od nadležnih, eksperata i odgovornih lica, jer bi to obezbedilo da diskusija bude funkcionalnija i korisnija. Mene zabrinjava činjenica što potrošenu električnu energiju ne plaćaju potrošači koji imaju mogućnosti za to, a posebno privredne organizacije i druge institucije. To je više pitanje građanske kulture. Trebalo bi da se unosi shvatanje kod svih potrošača da se mora plaćati ono što se troši, naravno izuzimajući socijalne slučajeve.

**Ramuš Haradinaj :** Nesporno je da je energetske situacija na Kosovu vrlo loša i zbog toga ne možemo biti ravnodušni. Parlamentarna grupa Alijanse podržava inicijativu za razmatranje ovog problema na Skupštini i da odgovarajuća skupštinska komisija traži potrebne informacije od odgovornih ljudi u EEK, Vladi i civilne administracije OUN-a na Kosovu. Važno je da se u ovoj situaciji javnost objektivno informiše šta se dešava i kakva je perspektiva snabdevanja električnom energijom, odnosno zašto smo zapali u takvu situaciju i kako ćemo izaći iz ove krize.

**Đezair Murati:** Ovo je jedan od najtežih problema sa kojim se suočavaju građani Kosova. Redukcije tri sata sa strujom, tri bez nje, su otežale život na Kosovu. U javnosti kruže razne informacije i glasine, pa je nužno da se Skupština bavi time i da objasni narodu šta je posredi. Ogromne svote su potrošene za nabavku generatora. Tim novcem moglo je da se izgradi jedna nova termoelektrana. I mene zabrinjava to što se ne plaća potrošena struja. Moraju se iznalaziti efikasni oblici za naplaćivanje struje od potrošača.

O energetskej situaciji na Kosovu, problemima i načinu izlaska iz ove teške situacije govorili su i poslanici: Mahir Jagđilar, Fatmir Sejdiu, Ramadan Kelmendi, Berat Luža, Agim Krasnići, Hasan Meta, Fatmir Ređepi, Gani Koci, Bajruš Džemajli, Ilaz Pireva, Lirak Čelaj i Gani Prekopuca . Njihove diskusije su priložene uz transkript.

Posle diskusije, Skupština je zadužila Komisiju za trgovinu i industriju da traži informacije od odgovornih u EEK, odgovarajućeg ministarstva i eksperata iz ove oblasti i , na osnovu toga, pripremi izveštaj -o stanju o kome će se voditi rasprava na narednoj plenarnoj sednici Skupštini Kosova.

## **5. Postavljanje pitanja – odgovori ministara**

**5.1. Ministar Numan Balić** je u pismenom obliku odgovorio gđa Zylfije Hundozi o stanju u Kliničkom univerzitetskom centru, ali ona nije bila zadovoljna odgovorom.

**5.2. Ministar Jakup Krasniqi** je pismeno odgovorio g.Sahitu Krasnićiju na pitanje uloge Agencije povereništva Kosova i opštinske uprave u zaštiti svojine od uzurpacija.

**5.3. Ministar Ređep Osmani** je odgovorio g.Ismajlu Kurtešiju na pitanje o kalendaru praznika u obrazovanju. Odgovor je priložen transkriptu.

Nastavak sednice od 23. decembra 2003.godine.

## **6. Razmatranje budžeta Kosova**

Predsedavajući je pozvao Ministra za privredu i finansije g.Ali Sadrija da podnese uvodno izlaganje o budžetu Kosova za 2003.godinu.

**Ministar Ali Sadrija** : Predlog budžeta za 2003.godinu omogućava informisanje glavnih i posebnih agencija, kao i da date vaše ocene.

Materijal rezervnog dela koji je dat uz predlog, izrađen je od strane Centralne fiskalne uprave za koji će naše Ministarstvo dati poseban komentar.

Konsolidovani budžet Kosova za 2003. godinu prema stavkama izgleda ovako: prihod od carina 53,4 miliona evra, od PDV 25 miliona, pretpostavljeni porez 27 milion, ukupni grantovi od donatora 25 miliona evra.

**Ukupan konsolidovani budžet Kosova za 2003.godinu će biti 489,1 miliona evra i predstavlja povećanje za 19.505.000 evra. Prema tome 95% budžeta će se finansirati iz sopstveni prihoda, a samo 5% iz grantova donatora.**

Ministar je izneo i podatke o agencijama – velikim potrošačima konsolidovano budžeta Kosova za 2003.godinu, i to:

- Ministarstvo za rad i socijalnu zaštitu 82.600.000. €
- Ministarstvo za obrazovanje nauku i tehnologiju 82.880.000.€
- Ministarstvo za zdravstvo 61.920.000 €
- Ministarstvo javnih službi 19.800.000 €
- Ministarstvo za transport i telekomunikaciju 22.890.000 €
- Budžet za lokalnu vlast 141 miliona €.

I druga ministarstva imaju povećanje budžeta u odnosu na prethodnu godinu, a za vanredne situacije je predviđen iznos od 8.150.000 €.

Ekspoze ministra je dat u prilogu transkriptu.

**Sabri Hamiti:** Ekspoze ministra pruža puno podataka o kojima moramo malo dublje razmišljati. Bio bi dobro da se da jedna pauza za konsultaciju parlamentarnih grupa o predlogu budžeta Kosova za 2003.godinu.

**Fatmir Limaj:** Želim da znam: a) mogu li poslanici Skupštine svojim sugestijama da utiču na predloženi budžet i b) koje su nadležnosti odgovarajućeg ministarstva i Vlade u sastavljanju predloga budžeta? Potrebna nam je pauza radi konsultacije parlamentarnih grupa, ministra i predsednika Skupštine, kako bi videli da li uopšte vredi da diskutujemo o ovom pitanju.

**Bujar Dugolli:** Problemi su krupni. Skupština Kosova treba da ih rešava i da nedovede sebe pred svršeni čin. Ja sam za pauzu radi konsultovanja, a ne bih dao svoj blagoslov za ovaj predlog budžeta koji zanemaruje Skupštinu Kosova.

**Džezair Murati :** podržavam prethodne govornike u zahtevu da se konsultuju parlamentarne grupe i dođu do konsenzusa za rešenje ove situacije.

**Predsedavajući** je dao pauzu za konsultaciju parlamentarnih grupa. Posle pauze pozvao je predsednika Komisije za budžet da informiše o stavovima Komisije.

**Haki Šatri :** Komisija za budžet se sastala u toku pauze i predlaže Skupštini sledeću

#### P R E P O R U K U

1. Skupština Kosova je trebala da odigra glavnu ulogu u izradi Predloga uredbe.
2. Dokument je trebao da se preda Skupštini u obliku nacrtu zakona a ne kao nacrt uredbe.
3. Skupština se ne slaže sa rasporedom budžeta u tri dela: a) budžet za rezervisan nadležnosti b), budžet za privremene institucije samouprave na Kosovu i c) budžet za opštinu.

4. Ovi problemi ukazuju na potrebu hitnog donošenja zakona o budžetu, to jest zakona o upravljanju javnim finansijama i odgovornostima.
5. Preispitivanjem budžeta «rezervisanih prava» kao poseban deo, Skupština ističe da je preko 2 miliona evra predloženo da se dodeli KPA a više od polovine tih sretstava alociraće se na kompleks Trepča, što je potpuno u suprotnosti sa preporukama MMF, prema kojima ne treba odobriti subvencije javnim i društvenim preduzećima. Integralan tekst preporuke je dat u prilogu transkripta.

**Predsedavajući** je otvorio raspravu u vezi sa postavljenim pitanjima.

**Bujar Dugoli** : Je rekao da parlamentarna grupa ABK ima sledeće primedbe: Mitrovica ima dva budžeta; Trepča ima veći budžet od KZK; 20% «rezervisanog budžeta» je pod kontrolom Štajnera i o tome se ne daju nikakva detaljnija objašnjenja gde se ta sretstva troše. Pored ovih pitanja i mnoga druga važna pitanja utiču da parlamentarna grupa ABK ne podrži na ovoj sednici Nacrt predloga budžeta za 2003. godinu. Zahtevamo od Vlade Kosova, nastavio je Dugoli, da izradi Nacrt zakona o budžetu na osnovu primedbi koja je dala Komisija za budžet i da se na narednoj sednici o tome raspravlja.

**Sabri Hamiti** : U ime parlamentarne grupe DSK podržavam preporuke Komisije za budžet, koje smatram suštinskim za razrešavanje problema u vezi sa usvajanjem Nacrta budžeta.

**Fatmir Limaj**: Podržavam preporuke Komisije za budžet i predlažem da se obrazuje jedna komisija koja će razjasniti nadležnosti Skupštine Kosova, Vlade i UNMIK-a a zatim da ova Skupština počne sadržajnije da radi kako bi njene odluke bile prihvatljive od svih.

**Džezair Murati** : Poslanici «ostalih zajednica» podržavaju preporuku Komisije za budžet i zahtevam da se eksperti iz ovih zajednica uključe u izradi nacrta zakona .

U vezi sa ovom tačkom dnevnog reda izneli su svoje stavove i sledeći poslanici:

Ramadan Kelmendi, Fatmir Ređepi, Arsim Bajrami, Ibuš Jonuzi, Hydajet Hyseni, Dževdet Neziraj, Blerim Baruti, Besa Gadžeri, Flora Brovina, Sabit Rustemi, Bedžet Brajšri, Edi Šukriu dhe Ali Sadriu, čije diskusije su date uz transkript.

Skupština je nakon rasprave usvojila preporuke Komisije za budžet sa 74 glasova ZA, bez ijednog glasa protiv i sa jednim uzdržanim.  
Sednica je završena u 14.35

Sekretarijat Skupštine

Predsednik Skupštine Kosova  
Akademik Nedžat Daci